

(工学部・工学研究科)
平成 28 年度三菱商事留学生奨学金の募集

2015.11.25

1 応募資格・・・以下のすべてに該当すること

- 1)2016 年 4 月現在で、学部(3~4 年次)及び博士課程前期(1~2 年次)、博士課程後期(1~3 年次)に在籍の私費外国人留学生。但し、残在学期間が 1 年以上の者。
- 2)2016 年 4 月以降、他の奨学金を受ける予定のない者。
- 3)これまでに三菱商事留学生奨学金を受給していない者。
- 4)原則として、受給期間中に 6 ヶ月以上、海外に渡航する予定のない者。

2 奨学金の金額・期間

月額 学部生・・・10 万円 大学院生(前期・後期)・・・15 万円

期間 2016 年 4 月から在籍する課程の正規の最短修業年限まで。

3 推薦人数 制限なし

※但し、1 カ国につき 1 名

4 提出書類

- 1)願書(指定様式、写真貼付)

※パソコン入力可ですが、要署名。

※IMAC-U 等の英語授業のみによる学位プログラムに在籍する学生は、英語での記入が可能です。

該当する方へは、英語の様式をお送りしますので、教務課国際交流係へ申し出て下さい。

- 2)成績証明書

①2014 年度の成績証明書、②2015 年度の成績証明書

※提出できない場合は、指導教員による理由書(様式任意)を提出して下さい。

- 3)応募者推薦書(指定様式)

- 4)私費外国人留学生身上調書(指定用紙)

- 5)家計状況申告書(指定用紙)

- 6)指導教員による成績評価(私費外国人留学生各種奨学金申請用)

(指定用紙・厳封＝封印してもらうこと)

*4)~6)は、2015 年 10 月以降に、他の奨学金応募ですでに提出したことがある場合は
不要

- 7)応募者推薦書(指定様式)

※7)は、工学研究科から推薦が決定後提出。パソコン入力可ですが、要押印。

5 申請書類の提出先

工学部・工学研究科教務課国際交流係(中央棟 3F)

6 締切日 平成 28 年 1 月 8 日(金)

2016 Mitsubishi Corporation International Scholarship Application & Recommendation Requirements

Japan Educational Exchange and Services (JEES), with the support of Mitsubishi Corporation (Ken Kobayashi, President and CEO), is pleased to offer the 2016 Mitsubishi Corporation International Scholarship (hereinafter “Scholarship”) to applicants based on the following requirements.

1. Purpose

The Scholarship is intended to provide support to outstanding foreign students who are studying at Japanese universities and graduate schools at their own expense. It is hoped that this will both help alleviate the financial concerns and enhance the learning effectiveness of the recipients.

2. About the Donor

The donor of the Scholarship, Mitsubishi Corporation, hereinafter referred to as "the Scholarship Donor", is providing the Scholarship in an effort to promote international and intercultural exchange with foreign countries and to foster the development of talented individuals. The basis for this is Mitsubishi Corporation’s Three Corporate Principles which are “Shoki Hoko (Corporate Responsibility to Society),” “Shoji Komei (Integrity and Fairness)” and “Ritsugyo Boeki (Global Understanding Through Business).”

※ The Three Corporate Principles - Formulated in 1934 as the action guidelines of Mitsubishi Trading Company (Mitsubishi Shoji Kaisha), based on the teachings of Koyata Iwasaki, the fourth president of Mitsubishi. The principles are the cornerstone of Mitsubishi Corporation’s wide range of corporate philanthropy activities conducted all over the world.

- Shoji Hoko - Strive to enrich society, both materially and spiritually, while contributing toward the preservation of the global environment.
- Shoji Komei - Maintain principles of transparency and openness, conducting business with integrity and fairness.
- Ritsugyo Boeki - Expand business, based on an all-encompassing global perspective.

3. Eligibility Requirements

Only applicants who meet all of the following criteria will be considered:

- (1) An student with citizenship of a country other than Japan and who is paying their own expenses
- (2) Someone who intends to study in Japan as an official undergraduate student, graduate student or doctoral student as of April 2016.

(Note):

※ Eligibility of universities and graduate schools will be determined after discussions with the Scholarship Provider.

※ Applicants must have “College Student” visa.

※ Applicants must belong to following grades;

- undergraduate :3rd or 4th year (5th or 6th year if studying in a 6-year course)
- graduate :1st or 2nd year
- doctoral :1st to 3rd year (2nd to 4th year if studying in a 4-year course)
- 5-year doctoral :1st to 5th year (3rd to 5th year if master's degree is NOT obtainable when completing 2nd year)

- (3) Someone in need of financial assistance (someone who pays for a large portion of their own expenses through part time work, etc.)
- (4) Someone who doesn’t receive other scholarshipsexcept for loan scholarships, tuition exemption or one time lump sum scholarships .
- (5) Someone who is eligible to receive the Scholarship at least for one year.

- (6) Someone who has not received the Mitsubishi Corporation International Scholarship in the past.
- (7) A talented, well-behaved individual who is in good health, both mentally and physically.
- (8) Someone who has a keen interest in societal contribution geared towards international exchange, and who has a strong desire to contribute to the development of the global society both now and in the future
- (9) Someone who does not plan to go abroad, as a general rule, for six months or longer during the Scholarship period.
- (10) Someone who comes highly recommended from their university

4. Number of Recipients

Approx. 50 new recipients

5. Scholarship Amounts

Undergraduate: ¥100,000/Month

Graduate / Doctorate: ¥150,000/Month

6. Scholarship Period

- (1) undergraduate : From April 2016 until obtaining bachelor's degree(Maximum of 2 years)
- (2) graduate : From April 2016 until obtaining master's degree (Maximum of 2 years)
- (3) doctoral : From April 2016 until obtaining doctoral degree(Maximum of 3 years)

※ In any cases, Scholarship period is limited within the normal length of each course terms.

※ Concerning 5-year doctoral program (only if master's degree is obtainable when completing 2nd year), 1st to 2nd year is considered as a graduate program, 3rd to 5th year is considered as a doctoral program, and (2) or (3) above is applied accordingly.

※ Scholarship period will not continue after obtaining the degree in the course to which a recipient belongs(including obtaining master's degree in a 5-year doctoral program) even if he/she advances to an upper program(including advancing to 3rd year in a 5-year doctoral program).

7. Recommendation Process

- (1) An individual who wishes to receive the Scholarship (hereinafter "Applicant") must submit the necessary paperwork through his/her university to the President of JEES (hereinafter "President").
- (2) The Applicant's university head must confirm that the Applicant meets all of the Eligibility Requirements as described in Item 3 above and must submit the Recommendation Materials regarding the Applicant's character and academic abilities as described in Item 8 below to the President.

The number of applicants that each university may recommend is detailed in a separate request letter

8. Recommendation Materials

- (1) Application Form (Attachment 1): 1 form
In principle, this form should be completed in Japanese. However, for students enrolled in courses that are conducted entirely in English, the form may be completed in English.
- (2) Applicant Photo: 1 photo
Must be taken within the last 6 months. 4.0cm length by 3.0 width, upper body included, head uncovered. Write Applicant's name on the reverse side and attach to the Application Form
- (3) Letter of Recommendation from University Head (Attachment 2): 1 form
Reasons for recommendation should be written by a current professor or other similar person of authority
- (4) A copy of the Applicant's official academic transcript for 2014 1 form
If transcripts are unavailable, the Applicant must attach a written explanation (format not fixed).

9. Recommendation Deadline

Friday, January 29, 2016 (Must arrive by this date)

Applications which arrive later than the deadline stated above will not be considered. Also, application materials will not be returned regardless of when they are submitted.

10. Announcement of the Results

The President together with the Scholarship Donor, will review the Application materials submitted through the Recommendation Process described in Article 7 above and will select successful recipients. Results will be announced through the universities around mid-March, 2015

11. Scholarship Payment, etc.

Scholarships will be paid through the recipient's university via a method to be determined at a later date.

12. Duties of the Recipient

- (1) A Scholarship recipient (hereinafter "Recipient") must submit a report detailing the status of his/her studies or research during the Scholarship period to his/her university head at the end of the school year in a format provided by JEES..
- (2) A Recipient must send in a notice to JEES through university during Scholarship period when he/she changes contact information during Scholarship period. After Scholarship period, he/she must send in a notice directly to JEES..
- (3) A Recipient, upon request of JEES or the Scholarship Donor, will answer questionnaire surveys.
- (4) A Recipient, upon request of the Scholarship Donor, will participate in Exchange Events (1-2 times/year) if at all possible.

13. Suspension or Termination of the Scholarship

- (1) The Scholarship will not be paid if a Recipient is absent from classes for an extended period of time or leaves Japan for 6 months or more.
- (2) If the Recipient falls into any of the following states, provision of the Scholarship will be terminated:
 - a. The Recipient takes an extended leave of absence from school or gap year
 - b. Failure to fulfill duties of the recipient stipulated in the section 12 above.
 - c. The Recipient no longer fulfills any of these Application Requirements
 - d. The Recipient engages in any other conduct which is deemed unacceptable
- (3) The Scholarship will be cancelled if it is discovered that any of the Application materials were incorrect

14. Cautions

- (1) A Scholarship recipient (hereinafter "Recipient") does not have a responsibility to pay back the Scholarship. If the Recipient falls into one of the state listed in "13. Suspension or Termination of the Scholarship", the Recipient may be asked to refund a part or all the scholarship. Also, the Scholarship is in no way connected to the recruitment procedures, etc. of the Scholarship Donor.
- (2) If the Applicants win the Scholarship, the Applicants must not decline the Scholarship for the purpose of receiving other Scholarships.

15. Handling of Personal Information

The personal information contained in the application and recommendation materials will be used for the purpose of Programs to Support Students in their Studies and Daily Lives and will not be used for any other purpose.

16. Contact Information for Recommendation Submissions and General Inquiries

International Exchange Division, Programs And Activities Department, JEES

4-5-29 Komaba, Meguro-ku, Tokyo, JAPAN, 153-8503

TEL: 03-5454-5274 E-mail:ix@jees.or.jp

2016 Mitsubishi Corporation International Scholarship Application Form

Date (YYYY/MM/DD): _____

To the President of Japan Educational Exchanges and Services (JEES):

Applicant
Name
(Signature)

I hereby apply to receive the 2016 Mitsubishi Corporation International Scholarship, and confirm that the following information is correct. I win the Scholarship, don't decline the Scholarship for the purpose of receiving other Scholarships.

記

● Applicant Name

	Last Name	First Name	PHOTO Must be taken within the last 6 months. 4.0cm length by 3.0 width, upper body included, head uncovered ◦
Katakana			
Alphabet			
Chinese character (only if you have)			

● University Information (Please fill in relevant information as of April, 2016)

University / Graduate School	
Faculty / Department	Course / Major
Undergraduate ▪ Masters (Pre-doctorate) ▪ Doctorate (Post-doctorate) _____ -year enrollment 5-year doctorate (Master's degree NOT obtainable) ▪ 5-year doctorate (Master's degree obtainable)	
※Choose One and fill in your grade	
Expected Graduation Date (YYYY/MM) _____	
※expected date of obtaining master's degree if in a 5-year doctorate	

● Country / Region

● Date of birth (YYYY/MM/DD)

年	月	日
(Age as of April 1, 2016:)		

● Gender

● Contact Information (※:compulsory)

Postal Code:	-
※	_____
TEL:	_____
※	_____
E-mail (PC):	_____
E-mail (Mobile):	_____

● Current Financial Situation of Applicant

Income (Please list average monthly amounts)		Expenses (Please list average monthly amounts)	
Tuition exemptions (monthly average)	¥	Tuition (monthly average)	¥
Household income (Income from spouse / other household members)	¥	Study materials	¥
Allowance received for school expenses	¥	Housing expenses	¥
Income from part-time job(s)	¥	Living expenses	¥
Other income ()	¥	Other expenses ()	¥
Total	¥	Total	¥

● Other scholarship amounts / application status (excluding student loans, single lump-sum payments and fee waivers)

Name of scholarship	Name of provider	Monthly amount	Scholarship period (YYYY/MM)	Status (Choose One)
		¥	From: / Until: /	•Receiving •Applying •Due to receive
		¥	From: / Until: /	•Receiving •Applying •Due to receive

● Academic History (Since graduating from high school) / Work Experience (if applicable)

Name and location of school/employer	Field of study / Positions held and responsibilities	Period of study/employment (YYYY/MM)
(Name of high school)		Until: /
		From: / Until: /
		From: / Until: /
		From: / Until: /
		From: / Until: /

● Description of Intentions / Goals of Studying Abroad (If more space is needed, please attach additional A4 sheets)

(1) Reason(s) for applying for the 2016 Mitsubishi Corporation International Scholarship (including your financial a

(2) Reasons for conducting studies / research in Japan

(3) Intended research plans during study period at university / graduate school

Research / Thesis title (Or summary, if not available) : (concrete content)

(4) Plans and goals following graduation (including further academic research at the same institution)

--

(5) Please tell us your thoughts and understanding of Mitsubishi Corporation's business and/or activities.

--

[Please note the following when completing this application]

1. The application must be completed by the applicant themselves.
2. If typing the application, please be sure that the text does not get cut off when printing.
3. The applicant's name must be written in Roman letters in exactly the same way as it appears in the applicant's passport.

平成28年度 三菱商事留学生奨学金 推薦書

年 月 日

公益財団法人 日本国際教育支援協会 理事長 殿

大学名 東北大学

学長名 里見進 公印

下記の者は、本学において審査の結果、平成28年度三菱商事留学生奨学金の受給者として適格であると認められたので、「平成28年度三菱商事留学生奨学金募集・推薦要項」に基づき、関係書類を添えて推薦します。

なお、受給者として採用された際は、本学による送金手数料等の負担を含め、奨学金支給事務に協力します。

記

● 推薦する学生の情報 (支給開始時点)

	氏	名	国籍・地域	
(フリガナ)				
ローマ字 漢字 (ある場合のみ)				
学籍状況	_____ 学部・研究科 _____ 学科・専攻 学部生 ・ 修士(博士前期)課程 ・ 博士(博士後期)課程 _____ 年次在籍 5年一貫制博士課程(修士号授与無し) ・ 5年一貫制博士課程(修士号授与あり) ※いずれかを選択のうえ、学年を記入 _____ 年 _____ 月卒業(修了)予定 ※5年一貫制博士課程(修士号授与あり)の場合修士号取得予定を記入			

● 推薦理由 (スペースが足りない場合、別紙(A4版)を添付してもよい。)

推薦者所属先 (学部・研究科 /学科・専攻)		職名	氏名	印

● 提出する学業成績証明書を元にした成績評価係数 ※小数点以下第3位は四捨五入

成績評価	①優/A/80点以上	②良/B/70点以上	③可/C/60点以上	④不可/F/59点以下	⑤総登録単位数					
単位数										
①×3ポイント	+	②×2ポイント	+	③×1ポイント	+	④×0ポイント	÷	⑤	=	

● 大学担当者連絡先

住所	〒 _____		
部署		電話	
氏名		E-mail	

ATTN: International Students

Tips on preparing scholarship applications and undergoing interviews

Scholarship application documents

- Complete all items.
(Enter "None" (or "0" for amounts) for items not applicable to you.)
- Do not abbreviate your undergraduate/graduate school's name.
- Use a black ballpoint pen.
- Answer all items accurately (e.g. income, expenses; excluding estimates).
- If you have questions, ask your academic advisor or the person in charge of scholarships in your department.
- As a matter of courtesy, please fill in at least 50~80% of the space provided for short answers/short essays.
- Double check your application to make sure that no items/supporting documents are missing. Your acceptance or rejection depends on the documents you have prepared; explain yourself to the reader clearly. Be aware that if information provided in your application is found to be untruthful, you will be disqualified.
- When applying for an extension, prepare a new application. Do not reuse an old application.

Interview

- First impressions are very important. Observe Japanese etiquette on greetings at the beginning and end of the interview.
- Wear appropriate attire for the interview (e.g. a suit (jeans strictly prohibited); men should wear neckties).
- Rehearse answers to questions you are likely to be asked (self introduction, reason for studying in Japan, what you are studying/researching, how you will use the scholarship etc.).
Make a copy of your completed scholarship application in advance, and be prepared to provide more details about the answers you provided. If asked a difficult question, do not be afraid of making mistakes in Japanese. Just try your hardest to express yourself.
- Confirm the venue for the interview in advance and arrive there at least 5 minutes early.
- What to bring
A copy of your completed scholarship application, writing utensils, schedule book or notepad, student ID, Residence Card, handkerchief, pocket-sized pack of tissues (anything else you think you will need)

After being awarded a scholarship

Thank-you letter/e-mail

- Please send a thank-you letter (or e-mail) promptly.
- When sending the thank-you note by e-mail, to avoid appearing rude do not just send a curt message; provide a greeting and report of your recent activities.

Other

- Please attend any events, such as exchange activities etc., held by the scholarship organization.
- If sent a request or inquiry, do not think only of your own convenience. Consider the situation of the other party and provide a polite reply.
- President Fellowship scholars who are also selected to receive private scholarships may be required not to submit their exemption applications. Please inquire with the staff

in charge of scholarships at your graduate school.

• If you wish to apply directly for, or extend, a scholarship, please inform the staff who handle scholarships in your department.

Be aware that you are Tohoku University's representatives at your scholarship organizations. Please be courteous in your dealings with them.

Tohoku University
Education and Student Support
Department, Student Exchange Division
International Education Section

別紙

成績評価係数 計算方法

下記の計算式により小数点第二位まで算出（小数点第三位を四捨五入）した数字を成績証明書(写)に記入して下さい。

〔成績評価係数の算出方法〕（小数点第三位を四捨五入）

4段階評価（パターン1）	成績評価				
	優	良	可	不可	
4段階評価（パターン2）	A	B	C	F	
4段階評価（パターン3）	100～80点	79～70点	69～60点	59点～	
5段階評価（パターン4）	100～90点	89～80点	79～70点	69～60点	59点～
5段階評価（パターン5）	S	A	B	C	F
5段階評価（パターン6）	A	B	C	D	F
成績評価ポイント	3	3	2	1	0

〔計算式〕

$$\frac{(\text{「評価ポイント3の単位数」} \times 3) + (\text{「評価ポイント2の単位数」} \times 2) + (\text{「評価ポイント1の単位数」} \times 1) + (\text{「評価ポイント0の単位数」} \times 0)}{\text{総登録単位数}}$$

※合格の評価は加算しない。（係数値算出から除外）

*No need to submit if you have already submitted anytime in **Oct. 2015 or thereafter.**

Personal Information Form for Privately-Funded International Students

As of **Oct. 2015**

1. Name, status, etc.

Status	Undergrad. (year: __) / Undergrad. research student Master's Course (year: __) / Doctoral Course (year: __) / Grad. Research student	Student ID No.	
Department and Major	Supervisor	Office Telephone	
Name	(In Chinese characters: _____)		Married/Single
Date of birth	(month) (day), (year) (Current age: _____)	Nationality	
University enrolled before Tohoku U.		Date of graduation/completion: (month) (year)	
Changes of status within Tohoku U. (in order from most recent)	From (month) (year) to present		
	From (month) (year) to (month) (year)		
	From (month) (year) to (month) (year)		
Address (circle)	Tohoku University International House University House Sanjo Sendai International House 1 Sendai International House 2 Prefectural/municipal apartment (Address: _____) Private apartment (Address: _____)		

2. Family Information (Only those currently living with you.)

If your spouse is a student, state the spouse's school, faculty/graduate school and year level.

Name	Relationship	Age	Place of employment or school attended

*No need to submit if you have already submitted anytime in **Oct. 2015** or thereafter.

Statement of Household Finances

Affiliation	Undergraduate (year:) / Master's (year:) / Doctoral (year:) / Grad. Research student	Student ID No.	
Name			

Household Finances

* Please provide information on your average monthly household finances for the period from October 2014 through September 2015.

* If you enrolled in April 2015, please provide information on your average monthly household finances for the period from April 2015 through September 2015.

* Please ensure that the totals for income and expenditure are equal.

INCOME		EXPENDITURE	
Remittances from family, etc. in your home country	yen	Food	yen
Scholarships (paid to you)	yen	Rent	yen
Scholarships (paid to other household members)	yen	Utilities	yen
Part-time work (by you)	yen	Transport and communications	yen
Part-time work (by other household members)	yen	Other:	
From savings	yen ()	()	yen
Other:	()	()	yen
()	yen ()	()	yen
()	yen ()	()	yen
TOTAL	yen	TOTAL	yen

Scholarships Received

* Have you received any scholarships to date? YES / NO (circle)

* If YES, please complete the following.

Period received	Amount monthly/yearly (circle)	Name of scholarsip
____ (Month) ____ (Year) to ____ (Month) ____ (Year)	_____ yen monthly/yearly	
____ (Month) ____ (Year) to ____ (Month) ____ (Year)	_____ yen monthly/yearly	
____ (Month) ____ (Year) to ____ (Month) ____ (Year)	_____ yen monthly/yearly	
____ (Month) ____ (Year) to ____ (Month) ____ (Year)	_____ yen monthly/yearly	

Tuition Exemptions (except as a research student)

* Circle where appropriate

2015 Academic Year	Semester 1	Full exemption	Half exemption	Applied but not approved
	Semester 2	Full exemption	Half exemption	Applied but not approved
2014 Academic Year	Semester 1	Full exemption	Half exemption	Applied but not approved
	Semester 2	Full exemption	Half exemption	Applied but not approved
2013 Academic Year	Semester 1	Full exemption	Half exemption	Applied but not approved
	Semester 2	Full exemption	Half exemption	Applied but not approved

Assessment of Academic Performance (for use in scholarship applications by privately-financed international students)

You are asked to complete this form when a privately-financed international student under your supervision is applying for a scholarship. (There is no need to complete it if it has already been submitted in relation to another scholarship application in Oct. 2015 or thereafter.)

- 1) Please provide a relative assessment as against other students under your supervision.
- 2) Please circle one of the assessment levels A, B or C, or "Cannot assess" (if the student has only recently come under your supervision).

Name of Student: _____

Affiliation: Dept.: _____ Undergraduate _____ Year / research student
 Major: _____ Master's Course _____ Year / research student
 Doctoral Course _____ Year / research student

Assessment	Grade and standard
	A (Outstanding)
	B (Excellent)
	C (Good)
	Cannot assess

* If you selected "Cannot assess," please state the reason.

Reason:

(Month) (Day), (Year)

Completed by (supervisor, class coordinator, etc.):

Affiliation _____
 Position _____
 Name _____ [seal]